

ДОГОВОР О БЕЗВОЗМЕЗДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ № 1/8

Санкт-Петербург

« 01 » 09 2019 года

Государственное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад № 13 комбинированного вида Кронштадтского района Санкт-Петербурга, именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице заведующего Романчиной Людмилы Петровны, действующего на основании Устава, и Санкт-Петербургское государственное бюджетное учреждение социального обслуживания населения «Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Кронштадтского района Санкт-Петербурга», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Сапроновой Елены Тимофеевны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - "услуги") по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

- 2.1.1. Своевременно (за два дня) подавать заявку на оказание Исполнителем услуг по переводу и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого татально глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.
- 2.1.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

- 2.2.1. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
- 2.2.3. Качественно, своевременно и достоверно предоставлять услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.
- 2.2.4. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- 4.1. Настоящий Договор заключен на неопределенный срок и вступает в силу с момента его подписания Сторонами.
- 4.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по договоренности Сторон либо по инициативе одной из Сторон, с предупреждением другой Стороны не менее чем за 30 календарных дней до расторжения настоящего Договора.

Разногласия, связанные с исполнением, изменением или дополнением настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров. По согласованию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные в письменном виде.

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

5.1 Настоящий Договор не налагает на Стороны по отношению друг к другу никаких конкретных финансовых обязательств.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Заказчик»

Государственное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад № 13 комбинированного вида Кронштадтского района Санкт-Петербурга

Юридический адрес: 197760, г.Кронштадт, Ленина пр., дом 49, литера А

Фактический адрес: 197760, г.Кронштадт, Ленина пр., дом 49, литера А

ИНН 7818010844

КПП 784301001

Контактный телефон/факс 8(812)311-27-15,
8(812) 435-07-32

Электронная почта spdou13@yandex.ru

Заведующий

М.П.

(подпись)

/Л.П.Романчина/

«Исполнитель»

Санкт-Петербургское государственное бюджетное учреждение социального обслуживания населения «Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Кронштадтского района Санкт-Петербурга»

Юридический адрес: 197760 Санкт-Петербург, Кронштадт, ул. Зосимова, д.44, Лит. А

Фактический адрес: 197760 Санкт-Петербург, Кронштадт, ул. Зосимова, д.44, Лит. А

ИНН 7843307038

КПП 784301001

Контактный телефон (812) 311-97-85,
(812) 311-94-73

Электронная почта spbgucsri@mail.ru

Директор

М.П.

(подпись)

/Е.Т. Сапронова/

